

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Bon skor Village Tibetan Collection\Snying lcags rgyal 汪什科村藏族的采集\娘吉加 བོན་སྐོར་ཁྱེ་བའི་བོད་རིགས་ཀྱི་འཛུལ་སྤྱོད་སྒྲིང་ལྷགས་བྱུང།
Tape No. / Track / Item No.	Bon skor Village New Year Performance 2.MPG
Length of track	01:29:51
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	Bon skor Village New Year Performance 1
Title of track	New Year Performance of Bon skor Village in 2011. 二零一一年汪什科村新年演出 བོན་སྐོར་ཁྱེ་བའི་༢༠༡༡ལོའི་ལོ་སར་སྟོན་ཆོགས།
Translation of title	
Description (to be used in archive entry)	This video shows a Tibetan village's performances during the New Year period in Mang ra County. It contains various performances, mostly performed by youths. 这部影片展示了贵南的一个藏族村庄的新年演出。它包含了各种各样演出节目，演出者大多数是年轻人。 འདི་ནི་མང་ར་རྫོང་གི་བོད་ཀྱི་ཕྱོད་བཞིག་གི་ལོ་སར་སྟོན་ཆོགས་ཡིན་པ་དང་འདིར་ཆེད་མོ་སྒྲ་ཆོགས་འདུས་ཡོད་ལ་འཁྲབ་སྟོན་བྱེད་མཁན་གཙོ་བོ་ནི་ན་གཞོན་ཆ་རེད།
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Performance 歌舞表演 འཁྲབ་སྟོན།
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	2011 二零一一年 ཉིས་ཁྱིམ་བཅུ་གཅིག་ལོ།
Place of recording	Bon skor Village, Bya mdo Township, Mang ra County, Mtsho lho Tibetan Autonomous Prefecture, Qinghai Province, PR China. 中国青海省海南藏族自治州贵南县沙沟乡汪什科村。 ཀྲུང་གོའི་མཚོ་ཕྱོན་ཞིང་ཆེན་མཚོ་སྒྲ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་མང་ར་རྫོང་གྲ་མདོ་ཡུལ་ཆོ་བོན་སྐོར་ཁྱེ་བ།
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Various Performers 各种表演者 འཁྲབ་སྟོན་པ་སྒྲ་ཆོགས་ཅན།
Language of recording	A mdo Tibetan 安多藏语 ཨམ་སྐད།
Performer(s)'s first / native language	A mdo Tibetan 安多藏语

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	མཁ་སྐད།
Performer(s)'s ethnic group	Tibetan 藏族 བོད།
Musical instruments and / or other objects used in performance	
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully Open 完全公开 གུན་ལ་མངོན། 
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	The map below shows the location of Mang ra (Guinan) County and was downloaded from http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/a1/Location_of_Guinan_within_Qinghai_%28China%29.png 